



INTERNATIONALES F I S
SKISPRINGEN
INSELBERGSCHANZE BROTTERODE



CONTINENTAL-CUP
DAMEN + HERREN
19.-21. Februar 2021

**INTERNATIONALES
FLUTLICHTSPRINGEN
IN THÜRINGEN**

Einladung und Ausschreibung
Invitation and Advertising





Die Stadt Brotterode-Trusetal und der Wintersportverein Brotterode e.V. geben sich die Ehre, alle Mitgliedsverbände des Internationalen Skiverbandes FIS zur Teilnahme am FIS Continental Cup Skispringen einzuladen.

Es ist uns eine Freude, Sie zu diesen Continental Cup Sprungläufen begrüßen zu dürfen.

The town Brotterode-Trusetal and the WSV Brotterode take pleasure in inviting all member associations of the International Ski Federation (FIS) to participate in the FIS Continental Cup ski jumping.

About your participation, we would be highly appreciated.

Stadt Brotterode-Trusetal
Bürgermeister
Kay Goßmann

WSV Brotterode e. V.
Org.-Kom. Präsident
Christian Berke

Town Brotterode-Trusetal
Mayor
Kay Goßmann

WSV Brotterode e. V.
Org.-Com. President
Christian Berke

Organisation

Veranstalter Deutscher Skiverband
Organisator WSV Brotterode e. V.
Austragungsort Brotterode / Thüringen
Sprungschanze Inselbergschanze HS 117

Organization

Promoter Deutscher Skiverband
Organizer WSV Brotterode e. V.
Venue Brotterode / Thuringia
Jumping Hill Inselbergschanze HS 117

Wintersportverein Brotterode e.V.
Teichstraße 7a
98596 Brotterode-Trusetal
Deutschland
Telefon: +49 36840 405156
E-Mail: mail@skispringen.aminselberg.de
Internet: skispringen.aminselberg.de

Wintersportverein Brotterode e.V.
Teichstraße 7a
98596 Brotterode-Trusetal
Germany
Telefon: +49 36840 405156
email: mail@skispringen.aminselberg.de
Website: skispringen.aminselberg.de

Adresse & Quartiere

Organisationsbüro Brotterode
Haus des Gastes
98596 Brotterode-Trusetal
Deutschland
Telefon: +49 36840 3333
Fax: +49 36840 3335
E-Mail: mail@skispringen.aminselberg.de
Internet: skispringen.aminselberg.de

Address & Accommodation

Organization Office Brotterode
Haus des Gastes
98596 Brotterode-Trusetal
Germany
Telefon: +49 36840 3333
Fax: +49 36840 3335
email: mail@skispringen.aminselberg.de
Website: skispringen.aminselberg.de

Organisationskomitee

Gesamtleiter Christian Berke
Stellvertreter Knut Bonsack
Finanzen Uta Münch
Event/Medien Niclas Fuchs
Rennleiter Herren Rüdiger Münch
Rennleiter Damen Maik Stielow
Rennsekretär Annett Krettek
Schanzenchef Mario Krettek
Chef KARI Joachim Lesser
Rennarzt Dr. Frieder Baldauf

Organizing Committee

Total Head Christian Berke
Deputy Knut Bonsack
Finances Uta Münch
Event/Media Niclas Fuchs
Chief of Competition Men Rüdiger Münch
Chief of Competition Ladies Maik Stielow
Race Secretary Annett Krettek
Chief Jumping Hill Mario Krettek
Obman Joachim Lesser
Doctor of Competition Dr. Frieder Baldauf





FIS COCC / FIS TD / FIS TDA

<i>FIS Koordinator Herren</i>	<i>Berni Schödler</i>	<i>SUI</i>
<i>FIS Koordinator Damen</i>	<i>Renata Nadarkiewicz</i>	<i>POL</i>
<i>Techn. Delegierter</i>	<i>Stefan Wolf</i>	<i>AUT</i>
<i>Techn. Delegierter Ass.</i>	<i>Nadezhda Bozhko</i>	<i>RUS</i>
<i>Sport-Daten-Service</i>	<i>ewoxx sports GmbH</i>	<i>AUT</i>

FIS COCC / FIS TD / FIS TDA

<i>FIS Coordinator Men</i>	<i>Berni Schödler</i>	<i>SUI</i>
<i>FIS Coordinator Ladies</i>	<i>Renata Nadarkiewicz</i>	<i>POL</i>
<i>Technical-delegate</i>	<i>Stefan Wolf</i>	<i>AUT</i>
<i>Technical-delegate Ass.</i>	<i>Nadezhda Bozhko</i>	<i>RUS</i>
<i>Sports-Data-Service</i>	<i>ewoxx sports GmbH</i>	<i>AUT</i>

FIS Sprungrichter

<i>FIS Sprungrichter</i>	<i>Jarosław Poloczek</i>	<i>POL</i>
<i>FIS Sprungrichter</i>	<i>Angelika Göbel</i>	<i>GER</i>
<i>FIS Sprungrichter</i>	<i>Erik Stahlhut</i>	<i>GER</i>
<i>FIS Sprungrichter</i>	<i>Thomas Schuhbeck</i>	<i>GER</i>
<i>FIS Sprungrichter</i>	<i>Michael Herzig</i>	<i>GER</i>

FIS Jumping Judges

<i>FIS Jumping Judge</i>	<i>Jarosław Poloczek</i>	<i>POL</i>
<i>FIS Jumping Judge</i>	<i>Angelika Göbel</i>	<i>GER</i>
<i>FIS Jumping Judge</i>	<i>Erik Stahlhut</i>	<i>GER</i>
<i>FIS Jumping Judge</i>	<i>Thomas Schuhbeck</i>	<i>GER</i>
<i>FIS Jumping Judge</i>	<i>Michael Herzig</i>	<i>GER</i>

COVID-19-Maßnahmen

Hygienekonzept

Das Organisationskomitee erstellt derzeit zusammen mit dem Gesundheitsamt des Landkreises Schmalkalden-Meiningen und dem Nationalen Skiverband DSV das Hygienekonzept für die Durchführung des Continental Cups in Brotterode.

Die Teams und alle akkreditierten Teilnehmer erhalten rechtzeitig weitere Informationen zum erstellten Hygienekonzept.

Nähere Informationen werden rechtzeitig auf unserer Webseite <https://skispringen.aminselberg.de> veröffentlicht.

Aktuelle Situation

Um die Gesundheit und Sicherheit der Athleten und des Teampersonals zu gewährleisten, arbeitet das Organisationskomitee (in Übereinstimmung mit den regionalen und nationalen Gesundheitsvorschriften sowie mit der FIS) Informationen und Empfehlungen aus. Alle Teilnehmer müssen über eine eigene Krankenversicherung (ICR Art. 212) verfügen, die die Kosten für die medizinische Behandlung nach COVID-19 abdeckt. Aktualisierte COVID-19-relevante medizinische Verfahren, die möglicherweise erforderlich sind, werden bei Bedarf mitgeteilt.

COVID-19-measures

Hygiene concept

The organizing committee is currently working together with the Health Department of the Schmalkalden-Meiningen district and the National Ski Association DSV to draw up the hygiene concept for the Continental Cup in Brotterode. The teams and all accredited participants will receive further information on the hygiene concept in good time. More detailed information will be published in due time on our website <https://skispringen.aminselberg.de>.

Current situation

In order to guarantee the health and safety of athletes and team personnel, the Organising Committee (in accordance with the regional and national health regulations and with the FIS) prepares information and recommendations. All participants must have their own health insurance (ICR Art. 212), which covers the costs of medical treatment according to COVID-19. Updated COVID-19 relevant medical procedures that may be required will be communicated as necessary.





Zeitplan

Freitag 19.02.2021

- 16:30 Uhr Anreise der Teams
- 17:00 Uhr **Damen** Mannschaftsführersitzung im "Haus des Gastes"
- Herren** Mannschaftsführersitzung im "Haus des Gastes"

Der Ort der Mannschaftsführersitzung kann sich je nach Corona-Situation noch ändern und wird rechtzeitig bekanntgegeben.

Samstag 20.02.2021

- 11:00 Uhr **Damen** offizielles Training | 2 Durchgänge
- 12:30 Uhr **Damen** 1. Wertungsdurchgang
anschl. **Damen** Finaldurchgang
anschl. **Damen** Siegerehrung
- 15:00 Uhr **Herren** offizielles Training | 2 Durchgänge
- 17:00 Uhr **Herren** 1. Wertungsdurchgang
anschl. **Herren** Finaldurchgang
anschl. **Herren** Siegerehrung

Sonntag 21.02.2021

- 09:00 Uhr **Herren** Probedurchgang
- 10:00 Uhr **Herren** 1. Wertungsdurchgang
anschl. **Herren** Finaldurchgang
anschl. **Herren** Siegerehrung
- 13:00 Uhr **Damen** Probedurchgang
- 13:45 Uhr **Damen** 1. Wertungsdurchgang
anschl. **Damen** Finaldurchgang
anschl. **Damen** Siegerehrung

Schedule

Friday 2021-02-19

- 04:30 PM Arrival of teams
- 05:00 PM **Ladies** Team-captains meeting at "Haus des Gastes"
- Men** Team-captains meeting at "Haus des Gastes"

The location of TCM may change depending on the Corona situation. It will be announced in due time.

Saturday 2021-02-20

- 11:00 a.m. **Ladies** official training | 2 rounds
- 12:30 p.m. **Ladies** 1st competition round
afterwards **Ladies** final round
afterwards **Ladies** prize giving ceremony
- 03:00 p.m. **Men** official training | 2 rounds
- 05:00 p.m. **Men** 1st competition round
afterwards **Men** final round
afterwards **Men** prize giving ceremony

Sunday 2021-02-21

- 09:00 a.m. **Men** trial Round
- 10:00 a.m. **Men** 1st competition round
afterwards **Men** final round
afterwards **Men** prize giving ceremony
- 01:00 p.m. **Ladies** trial Round
- 01:45 p.m. **Ladies** 1st competition round
afterwards **Ladies** final round
afterwards **Ladies** prize giving ceremony

Bestimmungen

Durchführung

Der FIS Continental Cup im Skispringen wird gemäß den FIS-Bestimmungen der IWO und dem Reglement für FIS Continental Cup Skispringen 2020/2021 durchgeführt.

Competitions Rules

Organization

The FIS Continental Cup ski jumping will be carried out according to the FIS-regulations of the ICR by consideration of the regulations for the FIS Continental Cup ski jumping 2020/2021





Anmeldetermine

Meldung der vorläufigen Gesamtzahl der Mannschaftsmitglieder sowie Angaben zur Anzahl der Funktionäre.

Meldefrist: 09. Januar 2021

Meldung der Namen der Athleten und der Funktionäre.

Meldefrist: 12. Februar 2021

Der Zugang zur online-Registrierung wird über den Mitglieder-Bereich der FIS Homepage <https://www.fis-ski.com> ermöglicht

Haftung

Der Veranstalter / Organisator haftet nicht bei Unfällen und deren Folgen für Aktive, Offizielle und Zuschauer sowie für Sachschäden.

Kaution

Der Veranstalter erhebt eine Kaution für die Startnummern. Die Kaution beträgt für die:

Herren: National Quota top 6 Nationen, 100 Euro je Nation. Alle anderen Nationen 50 Euro je Nation. **Damen:** 50 Euro je Nation.

Quartiere

Die Quartiere werden vom OK nach Reglement gebucht (Nationenquote). Es werden nur Quartier-Bestellungen berücksichtigt, die bis zum Meldeschluss eingegangen sind. Anspruch auf gebuchte Unterkünfte haben die teilnehmenden Nationen nur für jene Anzahl an Personen, die rechtzeitig zum Meldeschluss gemeldet wurden. Für Buchungen, die nach dem Meldeschluss storniert werden, ist eine Stornogebühr von 100 % der anfallenden Kosten vom betreffenden nationalen Verband zu bezahlen. Bitte beachten Sie zudem, dass alle im Hotel in Anspruch genommenen Extras von den Teams vor Ort in der Unterkunft selbst bezahlt werden müssen.

Reisekostenerstattung

Die Spesenabrechnungen für die Veranstaltung werden nach Angabe der **IBAN** und **BIC** ausschließlich auf das angegebene Bankkonto überwiesen.

Preisgeld

Die Preisgelder werden nach Angabe der **IBAN** und **BIC** ausschließlich auf das angegebene Bankkonto überwiesen und unterliegen bei den ausländischen Sportlern der Quellensteuer. Die deutschen Sportler erhalten ihr Preisgeld per Banküberweisung nach Vorlage einer Rechnung mit Steuernummer.



Entries

Entry preliminary total number of team members as well as number of officials.

Deadline of entry: January-09-2021

Entry of competitors and officials.

Deadline of entry: February-12-2021

Access to the online registration is provided via the member area of the FIS homepage <https://www.fis-ski.com>

Liability

The promoter / organizer is not liable to active participants and spectators in the case of accidents and their consequences and damages of properties.

Security Deposit

The organizer elevates a security deposit for the BIB. The security deposit for:

Men: National Quota Top 6 Nations: 100 Euro per nation and every other nation 50 Euro per nation. **Ladies:** 50 Euro per nation.

Accommodation

The accommodation will be booked by the LOC according to the regulations (nations quota). Only accommodation orders received by the registration deadline will be considered. Participating nations are only entitled to booked accommodation for the number of people who have registered in time for the entry deadline. For bookings cancelled after the closing date, a cancellation fee of 100% of the costs incurred must be paid by the national association concerned. Please also note that all extras used at the hotel must be paid for by the teams themselves at their accommodation.

Reimbursement of travel expenses

Expenses for the event will be reimbursed exclusive, by indicating of **IBAN** and **BIC**, by banktransfer.

Prize money

The prize money is based on the **IBAN** and **BIC** only on the specified Bank account transferred and subject to withholding tax on foreign athletes. The German athletes receive their prize money by bank transfer after presenting an invoice with tax number.





F I S

INTERNATIONALES SKISPRINGEN 2021

INSELBERGSCHANZE BRÖTTERODE

19. - 21. Februar

DAMEN + HERREN

CONTINENTAL-CUP

design_projekte

SKISPRINGEN